

”Lärplattformen” منصة التعليم تعليمات لأولياء الأمور

لدى مكتب التعليم وثيقتان بشأن "Lärplattformen" مترجمتان الى اللغات الإنجليزية والفرنسية والعربية. وإحدهما وثيقة التعليمات هذه، والأخرى هي وثيقة معلومات. ويمكن تحميلهما من الموقع:

www.sodertalje.se/larplattformen

كي تتمكن باعتبارك ولي الأمر من استعمال "Lärplattformen" يجب أن يكون لديك "e-legitimation" (تعريف إلكتروني تستطيع استعماله عن طريق الحاسوب مثلاً). كثير من كبرى البنوك السويدية يمكن أن تقدم "e-legitimation". لو كنت عميلاً لدى بنك ما فبإمكانك الحصول على "e-legitimation" عن طريقه. كما يمكنك الحصول على "e-legitimation" عن طريق شركة "Telia".

يزودك هذا الموقع بمعلومات باللغة السويدية عن الخدمات التي يمكن ان تختارها للحصول على "e-legitimation":

www.e-legitimation.se

لو احتجت الى معلومات اكثر بشأن كيفية الحصول على "e-legitimation" يمكنك التوجه الى بناية البلدية في سودرتيليا و الاستفسار من الاستعلامات.

الهاتف : 08-523 010 00

عنوان الزيارة: Campusgatan 26

عنوان البريد: Södertälje kommun, 151 89 Södertälje

البريد الإلكتروني: sodertalje.kommun@sodertalje.se

هذه الوثيقة تبين بالنص والصور كيف يمكنك باعتبارك ولي الأمر من:

1. تسجيل الدخول عن طريق استعمال "e-legitimation"
2. اختيار إحدى اللغتين الإنجليزية أو السويدية
3. الأطلاع على الجدول الدراسي لابنك \ ابنتك
4. الإبلاغ عن غياب ابنك \ ابنتك

1. الدخول الى الموقع بواسطة "e-legitimation" "الهوية الألكترونية"

اذهب الى صفحة <https://larplattformen.sodertalje.se>.

اضغط على الرابط "Logga in som vårdnadshavare med e-legitimation". (تسجيل الدخول باعتبارك ولي أمر بمساعدة "e-legitimation").



لكي تتمكن من تسجيل الدخول يجب أن يكون لديك "e-legitimation". وتحت عنوان "Välj inloggningssätt" اختر طريقة تسجيل الدخول) اضغط على "e-legitimation" التي تستعملها.



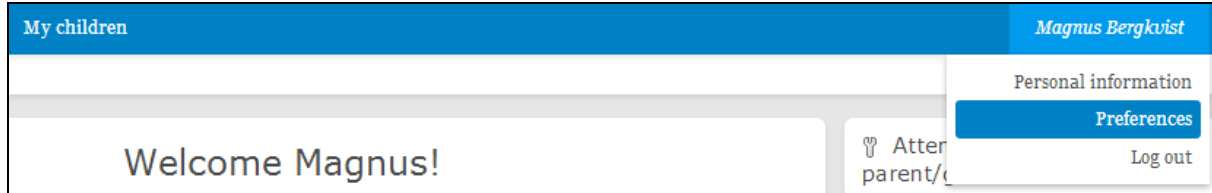
لقد قمت بتسجيل الدخول الان في بوابة خدمات مكتب التربية والتعليم. اضغط على رابط "Lärplattformen" كي تصل إلى "Lärplattformen".



2. اختر ما بين اللغتين السويدية والإنجليزية

عندما تقوم بتسجيل الدخول لأول مرة في "Lärplattformen" يجب عليك اختيار اللغة. تستطيع اختيار اللغة السويدية أو الإنجليزية. وهذا يعني أن القوائم والإيضاحات في البرنامج نفسه ستكون بالسويدية أو الإنجليزية. ولكن محتوى ما يضعه الأستاذ أو العاملون لن يُترجم ويكون عادةً باللغة السويدية

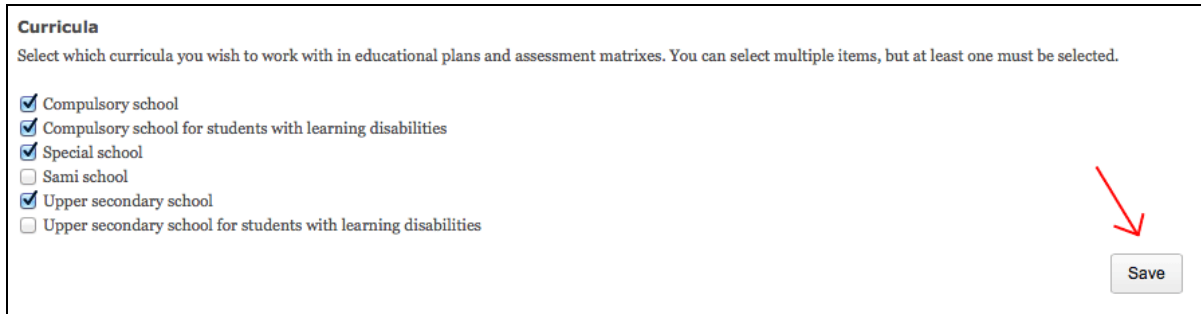
تستطيع تغيير اللغة ما بين السويدية والإنجليزية. ولتغيير اللغة اضغط على اسمك في الجهة اليمنى العليا و اختر "Inställningar" أو باللغة الانجليزية "Preferences".



تحت عنوان "Språk" أو بالانجليزية "Language" اختر "Svenska" أو "English".

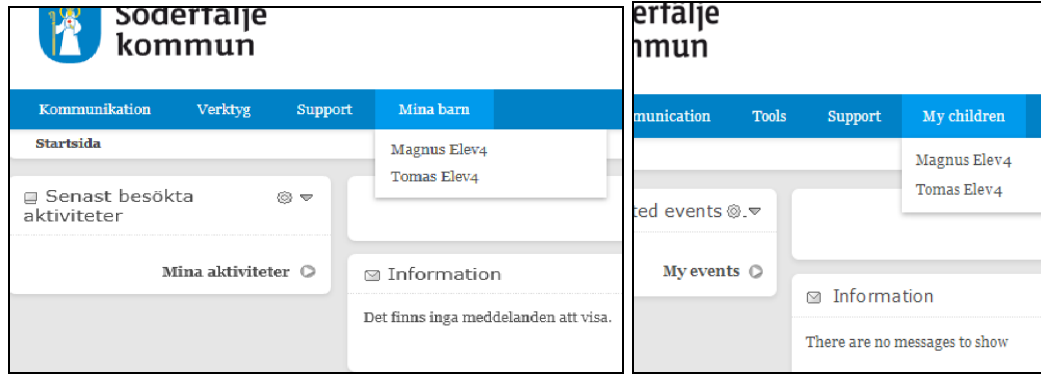


بعد اختيارك للغة يجب عليك حفظ التغييرات لكي تُطبق. اضغط على زر "Spara" أو بالانجليزية "Save" في أقصى الجهة اليمنى السفلى من الصفحة.



3. كيفية الإطلاع على الجدول الدراسي لابنك \ ابنتك

اضغط على زر "Mina barn" أو باللغة الانجليزية "My children" في أقصى الجهة اليمنى العليا من القائمة. ستجد هناك طفلك أو كل أطفالك الذين يدرسون في مرحلة التعليم الابتدائي أو الثانوي التابعة لبلدية سودرتيليه



اضغط على اسم طفلك. وعندها تظهر كل المعلومات وكل الخيارات التي يمكن أن تختارها والتي تتعلق بطفلك. ولرؤية جدول طفلك اضغط على "Gå till schemat"، وبالانجليزية "View timetable".



بالنسبة للجدول يمكنك اختيار الواجهة اليومية والتي تُظهر دروس اليوم وكذلك الواجهة الأسبوعية والتي تُظهر دروس لمدة أسبوع كامل. ويمكنك التنقل إلى الأمام والخلف في الجدول بين الأسابيع عن طريق الضغط على الأسهم.

Schema för						
Användaren Magnus Elev4						
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ← Jul 2014 Dagvy Veckovy </div>						
← Vecka 31 2014 ▶						
	Mån 28/7	Tis 29/7	Ons 30/7	Tors 31/7	Fre 1/8	
				Anmäl frånvaro		
	8:00 Sp 6AB Sal 456 [Magnus Lärare2, Tomas Lärare2]	8:00-10:00 Matematik Sal 3 [Magnus Lärare3]	8:00-08:50 Sp 6AB Sal 456 [Magnus Lärare2, Tomas Lärare2]	8:00-09:00 Slöjd Slöjdsal 1 [Magnus Bergkvist, Magnus Lärare1]	8:00-09:00 Bild Sal 14 [Magnus Bergkvist, Magnus Lärare2]	
	9:00 NO [Magnus Bergkvist, Magnus Lärare1]		9:00-11:00 SO Sal 2 [Magnus Bergkvist, Magnus Lärare1, Tomas Lärare1]	9:00-11:00 Idrott och hälsa Gymnastiksal [Magnus Bergkvist, Magnus Lärare2]		
	10:00					

4. الإبلاغ عن غياب طفلك

لو غاب طفلك عن المدرسة، بسبب المرض مثلاً، يجب عليك الإبلاغ عن طريق صفحة "Anmäl frånvaro"، وبالإنجليزية "Register absence"، لكي يصبح غياب طفلك مشروعاً. تعثر على الصفحة بطريقتين:

أ. عندما تكون في صفحة طفلك "My children" / "Mina barn" تستطيع أن تضغط على رابط "Gå till närvarohantering"، وبالإنجليزية "Go to attendance management".

أ. عندما تكون في صفحة جدول طفلك تستطيع تحت تاريخ اليوم الضغط على زر "Anmäl frånvaro"، وبالإنجليزية "Register absence".

Vecka 31 2014 ▶		34 2014 ▶	
Tors 31/7		Thu 21/8	Fri 22/8
Anmäl frånvaro			Register absence
08:00-08:50 6AB 456 Magnus Lärare2, Tomas Lärare2]	08:00-09:00 Slöjd Slöjdsal 1 [Magnus Bergkvist, Magnus Lärare1]	08:00-09:00 Slöjd Slöjdsal 1 [Magnus Bergkvist, Magnus Lärare1]	08:00-09:00 Bild Sal 14 [Magnus Bergkvist, Magnus Lärare2]
09:00-11:00 2 Magnus Bergkvist, Magnus Lärare1, Tomas Lärare1]	09:00-11:00 Idrott och hälsa Gymnastiksal [Magnus Bergkvist, Magnus Lärare2]	09:00-11:00 Idrott och hälsa Gymnastiksal [Magnus Bergkvist, Magnus Lärare2]	
		14:00 Bik	

يجب عليك في الصفحة "Anmäl frånvaro" / "Register absence" ذكر تاريخ بداية الغياب وتاريخ انتهائه. ويبدأ تاريخ بداية الغياب في موعد أدناه نفس يوم الإبلاغ، وهذا يعني أنك لا تستطيع الإبلاغ بتاريخ مسبق أي بمعنى يوم قبل يوم الأبلأغ. تستطيع الإبلاغ مستقبلاً بحد أقصاه يوم واحد. اضغط على زر "Spara" / "Save" لحفظ الأبلأغ أو زر "Avbryt" / "Cancel" لإلغائه. الدروس التي يطالها هذا الأمر ستعرض في الصفحة.

Närvaro

Översikt

Elev / Vårdnadshavare

Rapporter

Anmäl frånvaro

Frånvarohistorik

Inställningar för frånvaroutskick

Anmäl frånvaro

☰ Välj barn

Frånvaroanmälan Magnus Elev4

Orsak: Giltig frånvaro

Start: 31 jul 11:27

Slut: 31 jul |

Lektioner:

<p>Idag:</p> <p>08:00 - 09:00: Slöjd</p> <p>09:00 - 11:00: Idrott och hälsa</p>	<p>Imorgon:</p> <p>08:00 - 09:00: Bild</p> <p>13:00 - 14:00: Engelska</p>
--	--

Attendance

Overview

Student / Parent/Guardian

Reports

Register absence

Absence history

Notification settings

Register absence

☰ Select child

Absence registering Magnus Elev4

Reason: Authorized absence

Start: 22 aug 13:25

End: 22 aug | hh:mm

Contents:

<p>Today:</p> <p>08:00 - 09:00: Bild</p> <p>13:00 - 14:00: Engelska</p>	<p>Tomorrow:</p> <p>There are no lessons scheduled this day.</p>
--	---

ولو شئت الإبلاغ عن فترة غياب مطولة لطفلك (في حالات المرض أو الإجازة) وباعتبارك ولي الأمر لذا يجب عليك إبلاغ المدرسة عن طريق أحد إداريها أو مدرسي طفلك حتى يتم تسجيل الغياب المطول لطفلك بصورة صحيحة.